

# SILVA

## FULL VERSION MANUAL TERRA SCOUT H

ART. NO: 38169



CHOOSE YOUR **LANGUAGE:**





# FULL VERSION MANUAL TERRA SCOUT H

ART. NO: 38169



## PRODUCT OVERVIEW

The packaging consists of the following parts:

- Headlamp unit
- Headband
- Rechargeable Hybrid battery
- USB-C charge cable
- Quick guide

## BEFORE USE

### ADJUST THE HEADBAND

The elastic headband with anti-slip rubber on the inside is designed to give a comfortable fit at times. Adjust the headband by moving the sliding buckle to fit it onto your head.

### HYBRID TECHNOLOGY

The battery compartment is compatible with both 3xAAA batteries and the Silva rechargeable Hybrid battery.

### HYBRID BATTERY CHARGING

1. A USB-C connector is located on the front of the Hybrid battery pack. Attach the included USB charge cable to this USB-C connector.
2. Connect the USB connection to a wall outlet, computer or other standard USB connection.
3. Next to the USB-C connector is a charge indication LED, showing the charging status:
  - Red light = battery is charging
  - Green light = battery is fully charged

Charge time is approximately 2.5 hours.

**Note!** When battery is fully charged the battery automatically switches to maintenance charge. However, never leave a battery unattended while charging.

### INSERT THE HYBRID BATTERY

Open the battery lid on the right hand side of the lamp body. Insert Silva Hybrid battery. Please note the battery polarity, printed on the back of the headlamp body.

### INSERT THE BATTERIES (AAA)

Open the battery lid on the right hand side of the lamp body. Insert three AAA batteries. Either Alkaline (included), NiMH or Lithium batteries can be used.

Please note the battery polarity, printed on the back of the headlamp body.

Do not mix different brands of batteries. Do not mix batteries with different levels of discharge.

If you don't intend to use the headlamp for several months, make sure you remove the batteries from the lamp.

## DURING USE

### SWITCH ON YOUR HEADLAMP

On top of the headlamp body there is a push button which controls all brightness levels.

Each press on the button gives you the following light:

1. Turns the headlamp ON in max level
2. Switches to Min level
3. Starts over from 1

To turn OFF the headlamp; press and hold the button for 1 second.

Red mode is started from OFF mode by pressing and holding the button for 1 second. To turn OFF; press and hold the button for 1 second.

Red light is good for preserving the night vision.

### BATTERY STATUS INDICATION

When the headlamp is turned off a small LED is turned on inside the front of the headlamp to indicate the status of the batteries. This indication will be on for 3 seconds. Please note that this indication is valid for Alkaline batteries only.

- Green light – Battery in good condition
- Orange – Medium
- Red – Battery in poor condition

## AFTER USE

### MAINTENANCE

To make sure you get maximum performance from your headlamp, clean it regularly with a damp cloth.

Headset cleaning – wash in washing machine at 40° C.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Weight: 76 grams including battery  
 Battery type: Silva Hybrid Battery 3.6V / 1.25Ah / 4.6Wh  
 Water resistance: IPX5  
 Operative temperature range: -20 - +60°

	True Lumen ANSI	Burn Time -5 °C ANSI	Burn Time +20 °C ANSI	Light distance ANSI
MAX MODE	350 lm	3h	3h	65 m / 213 ft
MIN MODE	50 lm	25 h	25 h	30 m / 98 ft

All values are measured and specified according to the ANSI FL1 STANDARD

Lumen values show actual light output after 30 seconds  
 ANSI burn time is measured from power-on until lumen reaches <10%

### PROTECT THE ENVIRONMENT.

Headlamp and batteries should be recycled and must not be thrown in the regular trash. Dispose these items in accordance with applicable local regulations.

### WARRANTY

Silva warrants that, for a period of two (2) years, your Silva Product will be substantially free of defects in materials and workmanship under normal use. Silva's liability under this warranty is limited to repairing or replacing the product. This limited warranty extends only to the original purchaser. If the Product proves defective during the Warranty Period please contact the original place of purchase. Make sure to have your proof of purchase on hand when returning the product. Returns cannot be processed without the original proof of purchase. This warranty does not apply if the Product has been altered, not been installed, operated, repaired, or maintained in accordance with instructions supplied by Silva, or has been subjected to abnormal physical or electrical stress, misuse, negligence or accident. Neither does the warranty cover normal wear and tear. Silva is not responsible for any consequences, direct or indirect, or damage resultant from use of this product. In no event will Silva's liability exceed the amount paid by you for the product. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This Warranty is valid and may be processed only in the country of purchase.

For more information please visit [www.silvasweden.com](http://www.silvasweden.com)





# BRUKSANVISNING TERRA SCOUT H

ART. NO: 38169



## PRODUKTOVERSIKT

Pakken inneholder følgende deler:

- Hodelyktenhet
- Pannebånd
- Oppladbart hybridbatteri
- USB-C-ladekabel
- Hurtigveiledning

## FØR BRUK

### JUSTER PANNEBÅNDET

Det elastiske pannebåndet med sklisikker gummi på innsiden er designet for å gi en komfortabel passform til enhver tid. Juster pannebåndet ved å flytte spennen til størrelsen passer til ditt hode.

### HYBRID TECHNOLOGY

Batterikassetten er både kompatibel med Silvas oppladbare hybrid-batteri og AAA batterier.

### BATTERILADING (HYBRID)

1. Du finner en USB-C-kontakt foran på hybrid batterikassen. Koble den medfølgende USB-ladekabelen til USB-C-kontakten.
2. Sett USB-kontakten i stikkontakten, datamaskinen eller annen standard USB-kontakt.
3. Ved siden av USB-C-kontakten finner du en LED-ladeindikator som viser ladestatus:
  - Rødt lys = batteriet lader
  - Grønt lys = batteriet er fulladet

Ladetid er ca. 2 1/2 time.

**OBS!** Når batteriet er fulladet, går batteriet automatisk over til vedlikeholdslading. La likevel aldri et batteri være uten tilsyn under opplading.

### SETTE INN BATTERIT (HYBRID)

Åpne batterilokket på høyre side av lykten. Sett inn Silva Hybrid Battery. Følg anvisningen av polaritet som står trykt på baksiden av hodelyktdelen.

### SETTE INN BATTERIENE (AAA)

Åpne batterilokket på høyre side av lykten. Sett inn tre AAA-batterier. Du kan bruke enten alkaliske (medfølger), NiMH- eller litiumbatterier.

Følg anvisningen av batterienes polaritet som står trykt på baksiden av hodelyktdelen.

Batterier av ulike merker skal ikke blandes. Batterier med ulik grad av utlading skal ikke blandes.

Hvis du ikke har tenkt å bruke hodelykten på flere måneder, må du passe på å ta batteriene ut av lykten.

## UNDER BRUK

### SLÅ PÅ HODELYKTEN

På toppen av hodelyktdelen er det en trykknapp som kontrollerer alle lysmodusene.

Hvert trykk på knappen gir deg følgende lys:

1. Slår hodelykten PÅ i maks-modus.
2. Bytter til minimum-modus.
3. Begynner på nytt fra 1.

Slå hodelykten AV ved å trykke på og holde inne knappen i mer enn 1 sekund.

Det røde lyset lar deg bevare nattesynet. Det startes fra AV-modus ved å trykke på og holde inne knappen i mer enn 1 sekund. Slå AV ved å trykke på og holde inne knappen i mer enn 1 sekund.

### VISNING AV BATTERISTATUS

Når hodelykten er slått av, er et lite LED-lys slått på inne i frontdelen av hodelykten for å angi batteristatusen. Denne visningen er synlig i 3 sekunder. Merk at denne visningen kun gjelder alkaliske batterier.

- Grønt lys – Sterkt batteri
- Oransje – Medium batteri
- Rødt – Svakt batteri

## ETTER BRUK

### VEDLIKEHOLD

For å påse at du får mest mulig ut av hodelykten bør du rengjøre den regelmessig med en fuktig klut.

Rengjøring av hodesett – vask i vaskemaskin på 40 °C.

### TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Vekt (med batteri): 76 gram  
Batteritype: Silva Hybrid Battery 3,6V / 1,25Ah / 4,6Wh  
Vannmotstand: IPX5  
Temperaturområde for drift: -20 °C – +60 °C

	True Lumen ANSI	Burn Time -5 °C ANSI	Burn Time +20 °C ANSI	Light distance ANSI
MAX MODE	350 lm	3h	3h	65 m / 213 ft
MIN MODE	50 lm	25h	25h	30 m / 98 ft

All values are measured and specified according to the  
**ANSI FL1 STANDARD**

Lumen values show actual light output after 30 seconds  
ANSI burn time is measured from power-on until lumen reaches <10%

### BESKYTT MILJØET.

Hodelykten og batteriet må resirkuleres og skal ikke kastes med vanlig avfall. Kasser slike gjenstander i henhold til gjeldende lokale bestemmelser.

### GARANTI

Silva garanterer at, over en periode på to (2) år, vil ditt Silva-produkt i all vesentlighet være fritt for mangler i materiell og utførelse ved normal bruk. Silvas ansvar under denne garantien er begrenset til reparasjon eller utskifting av produktet. Denne begrensede garantien strekker seg bare til den opphavlige kjøperen.

Dersom produktet utviser mangler i løpet av garantiperioden, vennligst ta kontakt med stedet der du kjøpte produktet. Sørg for at du har med kjøpskvitteringen når du returnerer produktet.

Vi kan ikke behandle tilbakeleveringer uten den originale kjøpskvitteringen. Denne garantien gjelder ikke hvis produktet har blitt endret, ikke har blitt installert, brukt, reparert eller vedlikeholdt i henhold til instruksene som leveres av Silva, eller har vært utsatt for unormal fysisk eller elektrisk påkjenninger, misbruk, forsømmelse eller ulykker. Garantien dekker heller ikke normal slitasje. Silva er ikke ansvarlig for noen konsekvenser, direkte eller indirekte, eller skader som har oppstått som følge av bruken av dette produktet. Silvas erstatningsansvar vil under ingen omstendigheter overstige beløpet du betalte for produktet. Enkelte jurisdiksjoner tillater ikke utelukkelse av eller begrensninger på tilfeldig skade eller bruksskade. Det kan derfor hende at begrensningene gitt ovenfor ikke gjelder for deg. Denne garantien er kun gyldig og kan kun behandles i landet hvor det er kjøpt.

For mer informasjon, se [www.silvasweden.com](http://www.silvasweden.com)





# BEDIENUNGSANLEITUNG

## TERRA SCOUT H



ART. NO: 38169

### PRODUKTÜBERSICHT

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Teilen:

- Stirnlampeneinheit
- Stirnband
- Wiederaufladbarer Hybridakku
- USB-C Ladekabel
- Kurzanleitung

### VOR DER BENUTZUNG

#### ANPASSEN DES STIRNBANDES

Das elastische Stirnband mit rutschfestem Gummi an der Innenseite ist so konstruiert, dass jederzeit eine komfortable Passform gewährt wird. Passen Sie das Stirnband durch Verschieben der Schiebescnalle so an, dass es auf Ihren Kopf passt.

#### HYBRID TECHNOLOGY

Das Batteriefach ist sowohl mit AAA-Standardbatterien als auch mit der wiederaufladbaren Silva-Hybridbatterie kompatibel.

#### AUFLADEN DER AKKU (HYBRID)

1. An der Vorderseite des Hybrid-Akkupacks befindet sich ein USB-C-Anschluss. Stecken Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel an diesen USB-C-Anschluss.
2. Verbinden Sie das USB-Ladekabel mit einer Steckdose, einem Computer oder einem anderen Standard-USB-Anschluss.
3. Neben dem USB-C-Anschluss befindet sich eine Ladezustands-LED, die den Ladezustand anzeigt:
  - Rotes Licht = der Akku wird aufgeladen
  - Grünes Licht = der Akku ist voll geladen

Die Ladedauer beträgt etwa 2,5 Stunden.

**Hinweis!** Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, erfolgt die automatische Umschaltung auf Erhaltungsladung. Lassen Sie dennoch einen Akku beim Laden niemals unbeaufsichtigt.

#### EINLEGEN DER AKKU (HYBRID)

Öffnen Sie den Batteriedeckel an der rechten Seite des Lampengehäuses. Legen Sie den Silva Hybrid battery ein. Bitte achten Sie auf die Batteriepolartität, die auf der Rückseite des Lampengehäuses aufgedruckt ist.

#### EINLEGEN DER BATTERIEN (AAA)

Öffnen Sie den Batteriedeckel an der rechten Seite des Lampengehäuses. Legen Sie drei AAA-Batterien ein. Es können entweder Alkali- (im Lieferumfang enthalten), NiMH- oder Lithiumbatterien verwendet werden.

Bitte achten Sie auf die Batteriepolartität, die auf der Rückseite des Lampengehäuses aufgedruckt ist.

Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Hersteller. Verwenden Sie keine Batterien mit unterschiedlichen Ladeständen.

Wenn Sie beabsichtigen, die Stirnlampe einige Monate lang nicht zu verwenden, achten Sie darauf, die Batterien aus der Lampe zu nehmen.

### WÄHREND DER BENUTZUNG

#### EINSCHALTEN IHRER STIRNLAMPE

An der Oberseite des Stirnlampengehäuses befindet sich eine Taste, mit der alle Lichtmodi geschaltet werden können.

Mit jedem Druck auf die Taste können Sie folgende Lichtarten schalten:

1. Schaltet die Stirnlampe in Modus Max ein.
2. Wechselt zum Modus Min.
3. Beginnt wieder bei 1

Zum Ausschalten der Stirnlampe halten Sie die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt.

Rotes Licht eignet sich gut zur Bewahrung der Nachtsicht. Es Wird aus dem ausgeschalteten Zustand gestartet, indem die Taste mindestens 1 Sekunde gedrückt gehalten wird. Zum Ausschalten halten Sie die Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt.

#### BATTERIESTANDSANZEIGE

Bei ausgeschalteter Stirnlampe leuchtet eine kleine LED vorne an der Stirnlampe auf, die den Ladezustand der Batterien anzeigt. Diese Anzeige bleibt 3 Sekunden lang eingeschaltet. Bitte beachten Sie, dass diese Anzeige nur für Alkali-Batterien gilt.

- Grünes Licht – guter Ladezustand
- Orange – mittlerer Ladezustand
- Rot – schlechter Ladezustand



### NACH DER BENUTZUNG

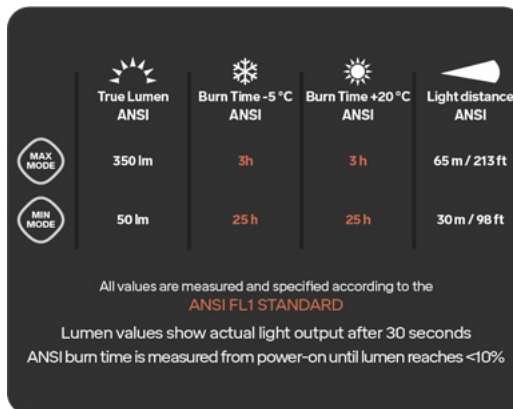
#### WARTUNG

Um die größtmögliche Leistung Ihrer Stirnlampe zu erzielen, sollten Sie sie regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen.

Headset-Reinigung – Maschinenwäsche bei 40 °C.

#### TECHNISCHE DATEN

Gewicht (Stirnlampe+akku): 76 g  
Akku- und Batterietypen: Silva Hybrid Battery 3,6V / 1,25Ah / 4,6Wh  
Wasserdichtigkeit: IPX5  
Betriebstemperaturbereich: -20 °C bis +60 °C



#### SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT!

Stirnlampe und Batterien sind dem Recycling zuzuführen und dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie alle Teile gemäß den gültigen örtlichen Vorschriften.

#### GARANTIE

Silva garantiert, dass Ihr Silva Produkt bei normaler Verwendung zwei (2) Jahre lang frei von Material- oder Qualitätsmängeln ist. Die Haftung ist beschränkt auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts. Die eingeschränkte Garantie ist auf den ursprünglichen Käufer begrenzt.

Sollte sich das Produkt während der Garantiezeit als fehlerhaft erweisen, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihren Kaufbeleg zur Hand haben, wenn Sie das Produkt zurückgeben. Der Umtausch kann nicht ohne den originalen Kaufbeleg erfolgen! Diese Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert wurde oder nicht gemäß den von Silva empfohlenen Anweisungen installiert, betrieben, repariert oder gepflegt wurde oder physikalischen oder elektrischen Belastungen, Missbrauch, Vernachlässigung oder einem Unfall ausgesetzt war. Die Garantie gilt auch nicht für gewöhnliche Abnutzung und Verschleiß. Silva haftet weder für sämtliche direkte oder indirekte Folgen, noch für Schäden, die durch den Gebrauch dieses Produkts entstehen. In keinem Fall überschreitet Silvas Haftung den von Ihnen für das Produkt gezahlten Preis. Einige Rechtssprechungen erlauben keinen Ausschluss oder keine Begrenzung von Neben- oder Folgeschäden. Daher trifft die obige Beschränkung oder der Ausschluss der Haftung möglicherweise nicht auf Sie zu. Die Gültigkeit der Garantie beschränkt sich auf das Land, in dem das Produkt gekauft wurde, und darf auch nur dort geltend gemacht werden.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.silvasweden.com](http://www.silvasweden.com)



## MANUEL TERRA SCOUT H

ART. NO: 38169



### VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

L'emballage comprend les éléments suivants:

- Lampe frontale
- Bandeau
- Pile hybride rechargeable
- Câble de chargement USB-C
- Guide rapide

### AVANT L'UTILISATION

#### AJUSTEZ LE BANDEAU

Le bandeau élastique avec caoutchouc antidérapant à l'intérieur est conçu pour offrir un confort lors des utilisations. Réglez le bandeau en déplaçant la boucle coulissante pour qu'elle corresponde à votre tête.

#### HYBRID TECHNOLOGY

Le compartiment à piles est compatible aussi bien avec les piles AAA standard qu'avec la batterie hybride Silva rechargeable.

#### CHARGEMENT DE LA PILE (HYBRIDE)

1. Un connecteur USB-C se trouve placé à l'avant du bloc pile hybride. Branchez le câble de charge USB fourni avec la lampe sur ce connecteur USB-C.
2. Raccordez la connexion USB à une prise murale, à un ordinateur ou à une autre connexion USB standard.
3. Une DEL d'indication de charge est placée à côté du connecteur USB-C. Elle indique l'état du chargement :
  - Voyant rouge = la pile est en charge
  - Voyant vert = la pile est complètement chargée

Le temps de recharge de la pile est d'environ 2,5 heures.

**Remarque :** Lorsque la pile est totalement chargée, elle passe automatiquement en charge d'entretien. Cependant, ne laissez jamais la pile sans surveillance pendant la charge.

#### INSÉREZ LA PILE (HYBRIDE)

Ouvrez le couvercle du logement des piles sur le côté droit de la lampe. Insérez la pile Silva Hybrid. Veuillez respecter le sens de polarité de la pile imprimé au dos du corps de la lampe.

#### INSÉREZ LES PILES (AAA)

Ouvrez le couvercle du logement des piles sur le côté droit de la lampe. Insérez trois piles AAA. Vous pouvez utiliser des piles alcalines (incluses), NiMH ou au Lithium.

Veuillez respecter le sens de polarité de la pile imprimé au dos du corps de la lampe.

N'utilisez pas des piles de marques différentes. N'utilisez pas des piles avec des niveaux de décharge différents.

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la lampe pendant plusieurs mois, assurez-vous de retirer les piles de la lampe.

### PENDANT L'UTILISATION

#### ALLUMEZ VOTRE LAMPE FRONTALE

Un bouton-poussoir permettant de commander tous les modes d'éclairage se trouve sur le dessus de la lampe frontale.

Chaque pression sur le bouton vous donne le mode d'éclairage suivant :

1. Allume la lampe frontale en mode Max
2. Passe en mode Min
3. Recommence à 1

Pour éteindre la lampe, appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant plus de 1 seconde.

L'éclairage rouge convient pour préserver la vision nocturne.

À partir du mode d'arrêt, vous pouvez démarrer la fonction rouge, en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton pendant plus de 1 seconde. Pour arrêter la fonction, appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant plus de 1 seconde.

#### INDICATION DU NIVEAU DE CHARGE DES PILES

Lorsque vous éteignez la lampe, une petite DEL s'allume à l'avant de la lampe frontale pour indiquer l'état de charge des piles. Cet indicateur reste allumé pendant 3 secondes. Veuillez noter que ce message est uniquement valide pour les piles alcalines.

- Voyant vert - Charge satisfaisante
- Orange - Charge moyenne
- Rouge - Piles presque vides

### APRÈS L'UTILISATION

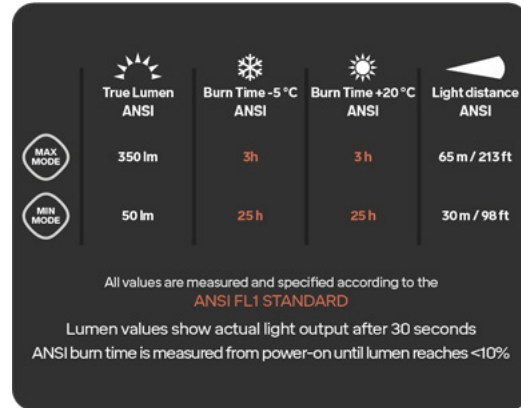
#### ENTRETIEN

Pour assurer un fonctionnement optimal de votre lampe frontale, nettoyez-la régulièrement avec un chiffon humide.

Lavage du serre-tête – lavage en machine à 40 °C.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Poids (lampe + piles): 76 g  
Types de pile : Silva Hybrid Battery 3,6V / 1,25Ah / 4,6Wh  
Résistance à l'eau: IPX5  
Plage de température d'utilisation: -20 °C à +60 °C



#### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La lampe frontale et les batteries doivent être recyclées et ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Pour les mettre au rebut, veuillez respecter la réglementation en vigueur.

#### GARANTIE

Silva garantit votre produit contre tout défaut de matériel et de fabrication sous réserve d'une utilisation normale et ce, pendant une période de deux (2) ans. La responsabilité de Silva se limite à la réparation ou au remplacement du produit. Seul l'acheteur original peut bénéficier de cette garantie limitée.

Contactez votre revendeur en cas de défaillance du produit pendant la période de garantie. Munissez-vous d'un justificatif d'achat pour le retour du produit. Aucun retour n'est accepté sous garantie sans l'original d'une preuve d'achat. Cette garantie s'annule automatiquement et de plein droit en cas de modification du produit ou en cas d'installation, d'utilisation, d'entretien ou de réparation non conformes aux instructions fournies par Silva ou en cas de dommages consécutifs à une contrainte physique ou une tension électrique anormales, à une utilisation inappropriée, à une négligence ou à un accident. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale. Silva décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects consécutifs à l'utilisation de ce produit. La responsabilité de Silva ne saurait en aucun cas excéder le montant du prix payé par le client pour l'achat du produit. Les limites de garantie et de responsabilité ne s'appliquent pas lorsque la juridiction locale du lieu de vente les exclut explicitement. Cette garantie s'applique exclusivement dans le pays où le produit a été acheté.

Pour de plus amples informations, visitez le site internet [www.silvasweden.com](http://www.silvasweden.com)



# MANUAL TERRA SCOUT H

ART. NO: 38169



## INFORMACIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

El paquete contiene las siguientes piezas:

- Unidad del frontal
- Cinta
- Batería híbrida recargable
- Cable de carga USB-C
- Guía rápida

## ANTES DEL USO

### AJUSTE DE LA CINTA

La cinta elástica con goma antideslizante en el interior está diseñada para proporcionar un ajuste cómodo en todo momento. Ajuste la cinta moviendo la hebilla deslizante para que se adapte a su cabeza.

### HYBRID TECHNOLOGY

El compartimento de la batería es compatible con las pilas AAA estándar y con la batería híbrida recargable Silva.

### CARGA DE LA BATERÍA (HÍBRIDA)

1. Un conector USB-C está situado en la parte frontal del paquete de la batería híbrida. Conecte el cable USB incluido a este conector USB-C.
2. Conecte el puerto USB a un enchufe, ordenador o conexión USB estándar.
3. Junto al conector USB-C está el LED de indicación de carga, que indica el estado de la misma:
  - Luz roja = la batería está cargándose
  - Luz verde = batería está totalmente cargada

El tiempo de carga es de aproximadamente 2,5 horas.

**¡Atención!** Cuando la batería se ha cargado completamente, la batería cambia automáticamente al modo de carga de mantenimiento. No obstante, nunca deje una batería sin supervisión durante la carga.

### INTRODUZCA LA BATERÍA (HÍBRIDA)

Abra la tapa de la batería en el lado derecho del cuerpo de la lámpara. Inserte la batería híbrida. Por favor, tenga presente la polaridad de la batería indicada en la parte trasera del cuerpo del frontal.

### INTRODUZCA LAS BATERÍAS (AAA)

Abra la tapa de la batería en el lado derecho del cuerpo de la lámpara. Inserte tres pilas AAA. Se pueden utilizar baterías alcalinas (incluidas), de NiMH o de litio.

Por favor, tenga presente la polaridad de la batería indicada en la parte trasera del cuerpo del frontal.

No mezcle pilas de diferentes marcas. No mezcle pilas con distintos niveles de carga.

Si no va a utilizar el faro frontal durante varios meses, asegúrese de extraer las pilas de la lámpara.

## DURANTE EL USO

### ENCENDER SU FRONTAL

En la parte superior del cuerpo del frontal existe un botón que controla todos los modos de iluminación.

Cada vez que pulsa el botón se obtiene el siguiente tipo de iluminación:

1. Enciende el frontal en modo máximo.
2. Cambia al modo Min.
3. Vuelve a empezar desde 1

Para apagar el frontal; mantenga pulsado el botón durante más de 1 segundo.

La luz roja es ideal para la conservación de la visión nocturna.

La luz roja, comienza desde el modo desactivado al pulsar y mantener pulsado el botón durante 1 segundo. Para apagar; mantenga pulsado el botón durante más de 1 segundo.

### INDICACIÓN DE ESTADO DE LA BATERÍA

Al apagar el frontal, un pequeño LED se enciende en el interior de la parte delantera del frontal para indicar el estado de las baterías. Esta indicación permanecerá encendida durante 3 segundos. Tenga presente que esta indicación es válida únicamente para baterías alcalinas.

- Luz verde – Batería en buen estado
- Naranja – Medio
- Luz roja – Batería en malas condiciones

## DESPUÉS DEL USO

### MANTENIMIENTO

Para asegurarse de aprovechar al máximo su frontal, límpielo regularmente con un trapo húmedo.

Limpieza del juego – lavar en lavadora a 40 °C.

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Peso (frontal+pilas): 76g  
Tipos de pilas: Silva Hybrid Battery 3,6V / 1,25Ah / 4,6Wh  
Resistencia al agua: IPX5  
Rango de temperatura de funcionamiento: -20 °C - +60 °C

	True Lumen ANSI	Burn Time -5 °C ANSI	Burn Time +20 °C ANSI	Light distance ANSI
MAX MODE	350 lm	3h	3h	65 m / 213 ft
MIN MODE	50 lm	25h	25h	30 m / 98 ft

All values are measured and specified according to the ANSI FL1 STANDARD  
Lumen values show actual light output after 30 seconds  
ANSI burn time is measured from power-on until lumen reaches <10%

### PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE.

El frontal y las pilas deben reciclarse y no deben desecharse con la basura normal. Deseche estos componentes según la normativa local aplicable.

### GARANTÍA

Silva le garantiza que, durante un periodo de dos (2) años, su producto Silva estará libre sustancialmente de defectos de material y mano de obra en condiciones de uso normales. La responsabilidad de Silva, de conformidad con la presente garantía, se limita a la sustitución o reparación del producto. Esta garantía limitada cubre sólo al comprador original. Si se demuestra que el producto es defectuoso durante el período de garantía, póngase en contacto con el establecimiento de adquisición original. Asegúrese de llevar el comprobante de compra cuando devuelva el producto. Las devoluciones no se pueden procesar sin el comprobante de compra original. Esta garantía no es válida si el producto ha sido modificado, no se ha instalado, utilizado, reparado o conservado según las instrucciones de Silva, o si se ha sometido a esfuerzos físicos o eléctricos anómalos, usos inadecuados, negligencias o accidentes. La garantía tampoco cubre el desgaste normal y desgarrados. Silva no es responsable de los daños o consecuencias, directas o indirectas, derivadas del uso del producto. La responsabilidad de Silva no superará en ningún caso el importe pagado por el producto. En algunos territorios no se permite la exclusión o limitación de los daños secundarios o resultantes, por lo que es posible que la limitación o exclusión anterior no le sea aplicable. Esta garantía sólo es válida y puede procesarse sólo en el país de adquisición.

Para obtener más información, visite [www.silvasweden.com](http://www.silvasweden.com)





# BRUKSANVISNING TERRA SCOUT H

ART. NO: 38169



## PRODUKTÖVERSIKT

Förpackningen innehåller följande delar:

- Pannlampsenhet
- Pannband
- Uppladdningsbart hybridbatteri
- USB-C-kabel
- Snabbguide

## FÖRE ANVÄNDNING

### JUSTERA PANNBANDET

Det elastiska pannbandet med halkfritt gummi på insidan är utformat för att alltid ge bekväm passform. Justera pannbandet genom att flytta det skjutbara spännet och anpassa det till ditt huvud.

### HYBRIDTEKNOLOGI

Utrymmet för batterier passar både Silvas uppladdningsbara Hybridbatteri och vanliga AAA-batterier.

### BATTERILADDNING (HYBRID)

1. På framsidan av hybrid-batteripacket sitter en USB-C-kontakt. Koppla in den medföljande USB-kablen i USB-C-kontakten.
2. Anslut sedan USB-kablen till ett vägguttag, en dator eller en vanlig USB-kontakt.
3. Bredvid USB-C-kontakten sitter en LED-indikator som visar batteristatus under laddningen:
  - Rött ljus = batteriet laddas
  - Grönt ljus = batteriet är fulladdat

Laddningstiden är ca 2,5 timmar.

**Obs!** När batteriet är fulladdat växlar det automatiskt till underhållsladdning. Observera att batteriet aldrig får lämnas obevakat under laddningen.

### SÄTT I BATTERIET (HYBRID)

Öppna batterilocket på höger sida av lamphöjlet. Sätt i Silvas Hybridbatteri. Observera batteripolariteten som finns tryckt på baksidan av lamphöjlet.

### SÄTT I BATTERIERNA (AAA)

Öppna batterilocket på höger sida av lamphöjlet. Sätt i tre AAA-batterier. Du kan använda antingen alkaliska (medföljer), NiMH- eller litiumbatterier.

Observera batteripolariteten som finns tryckt på baksidan av lamphöjlet.

Blanda inte olika batterimärken. Blanda inte batterier med olika laddningsnivåer.

Om du inte tänker använda pannlampan under ett antal månader, se till att ta ut batterierna ur lampan.

## UNDER ANVÄNDNING

### SLÅ PÅ PANNLAMPAN

På lamphöjljets ovasida finns en tryckknapp som styr alla ljuslägen.

Varje tryck på knappen ger följande ljus:

1. Slår på pannlampan i maxläge.
2. Växlar till minläge
3. Börjar om från 1

För att stänga av pannlampan, tryck och håll in knappen i mer än 1 sekund.

Rött ljus är bra för att bevara mörkerseendet.

Denna funktion startas från avstängt läge genom att trycka och hålla in knappen i mer än 1 sekund. Stäng av genom att hålla in knappen i mer än 1 sekund.

### INDIKERING AV BATTERISTATUS

När pannlampan stängs av tänds en liten lysdiod på insidan av framstycket som visar batteristatusen. Denna indikering visas under 3 sekunder. Observera att denna indikering endast gäller för alkaliska batterier.

- Grönt ljus – god batterinivå
- Orange – mellan
- Rött – låg batterinivå

## EFTER ANVÄNDNING

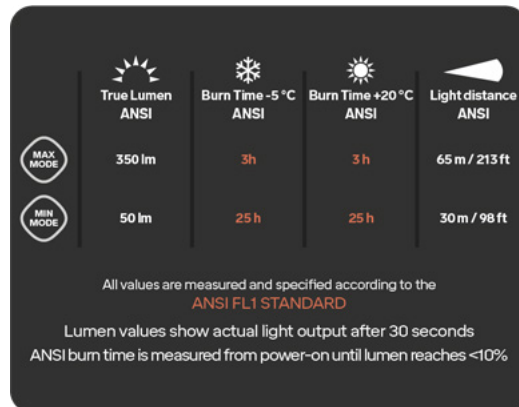
### SKÖTSEL

Rengör din pannlampa regelbundet med en fuktig trasa för att den ska hålla längre.

Rengöring av pannbandet – maskintvätt 40 °C.

### TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Vikt (med batterier): 76 gram  
Batterityp: Silva Hybrid Battery 3,6V / 1,25Ah / 4,6Wh  
Vattentätethet: IPX5  
Användningstemperatur: -20 °C - +60 °C



### VÄRNA OM MILJÖN

Pannlampan och batterierna ska återvinnas och inte kastas i hushållssoporna. Kassera dessa delar enligt tillämpliga lokala föreskrifter.

### GARANTI

Silva garanterar att din Silva-produkt under en period av två (2) år kommer att i allt väsentligt vara fri från material- och tillverkningsdefekter vid normal användning. Silvas ansvar under denna garanti begränsas till att reparera eller ersätta produkten. Denna begränsade garanti gäller endast den ursprungliga köparen. Om produkten visar sig vara defekt under garantiperioden, kontakta inköpsstället. Se till att ha ett inköpsbevis till hands när du returnerar produkten. Returärenden kan inte behandlas utan originalköpehandling. Denna garanti gäller inte om produkten har förändrats, inte installerats, använts, reparerats eller underhållits enligt Silvas instruktioner, eller har fått utstå onormal fysisk eller elektrisk belastning, felanvändning, försumlighet eller olycka. Garantin gäller inte heller för normalt slitage. Silva tar inget ansvar för eventuella följdskador, direkta eller indirekta, eller skador som uppstår på grund av produktens användning. Under inga omständigheter överstiger Silvas ansvar det belopp du har betalat för produkten. Viss lagstiftning tillåter inte uteslutanden eller begränsningar av orsaks- och konsekvensskador, varför ovanstående begränsningar kanske inte gäller dig. Denna garanti gäller och kan behandlas endast i inköpslandet.

För mer information, se [www.silvasweden.com](http://www.silvasweden.com)

